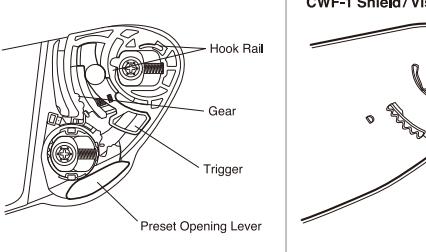


English

Quick Release Self Adjusting (Q.R.S.A.) System

In addition to easy and appropriate removing and fixing, Q.R.S.A. system improved close contact of shield/visor and window beading when fully closed by double actions of base plates.

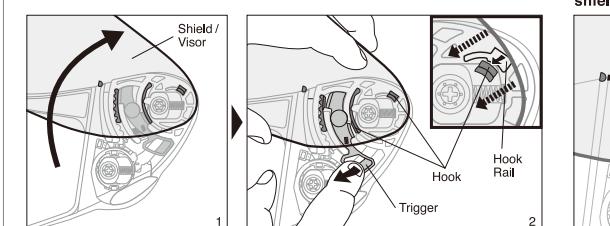
<Q.R.S.A.> Base Plate



How to Remove and Fix Shield / Visor

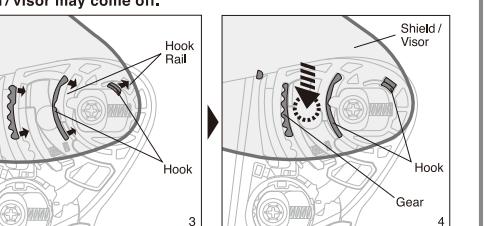
How to Remove Shield / Visor

- Open a shield / visor to fully opened position as per Drawing 1.
- Pull down a trigger to unlock and remove hooks from hook rails to a direction shown in Drawing 2. Do in the same manner for the other side.



How to Fix Shield / Visor

- Place a shield / visor in full open position and insert hooks into hook rails as per Drawing 3.
- Push area indicated by a circle in Drawing 4 firmly until you hear it click. Do in the same manner for the other side. Make sure that hooks and gears are locked firmly. Otherwise, a shield / visor may come off.



Adjustment of Shield / Visor

CW-1 / CWF-1

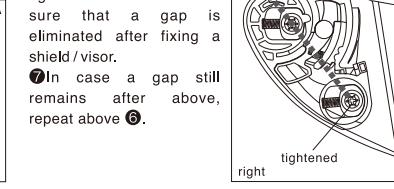
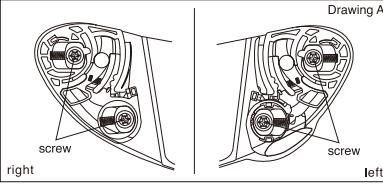
Adjust a base plate in the following manner in case a shield / visor is not in close touch with a window beading or does not close properly after replacement of a shield / visor or base plates.

Check Point A: Whether an inside of a top end of a shield / visor is in close touch with a window beading.

Check Point B: Whether a bottom end of a shield / visor is in close touch with a lip of a window beading.

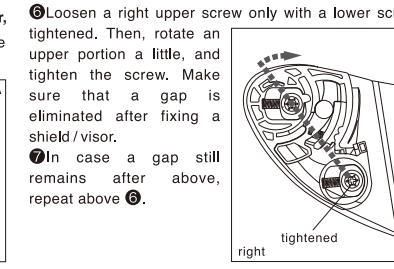
In case there is a gap in a lower end of a shield / visor,

- Remove a shield / visor from a helmet. Then, remove 4 (2 in each side) screws.



In case there is a gap still remains after above when a shield / visor is fixed,

- Loosen a right upper screw only with a lower screw tightened. Then, rotate an upper portion a little, and tighten the screw. Make sure that a gap is eliminated after fixing a shield / visor.
- At the end, make sure that gears of a shield / visor and a base plate are in order.



CW-1 / CWF-1

② Tighten a screw adjusting a hole of a lower portion of a base plate to a center of a hole for screw.

③ Then, tighten a screw adjusting a hole of an upper portion of a base plate to a center of a hole for screw.

④ Do in the same manner for a base plate in the reverse side.

⑤ Fix a shield / visor.

⑥ If a gap is not eliminated even after above ⑦, move both upper and lower screws of the right side to their original positions and tighten them. Then, loosen both upper and lower screws of the left side. Move a base plate a little forward, and tighten the screws. Then, repeat above ⑥ for the right side base plate.

⑦ *Do not rotate the left base plate. Move it in parallel.

■ In case there are gaps in both top and bottom ends of a shield / visor,

⑧ Remove a shield / visor and loosen 4 (2 each side) screws (Drawing A).

⑨ Shift both right and left base plates rearward a little.

Then, fix a shield / visor and check whether there are still gaps. If there still remains a gap in a lower end, repeat ⑥ to ⑨.

⑩ For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If screwdriver is used, a screw head may be broken. Use genuine made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken.

⑪ Always use SHOEI's genuine Pinlock® fog-free sheet or tear-off film for CWF-1. For fitting Pinlock® fog-free sheet or tear-off film, please read instructions enclosed in each product.

Warning in use of shield / visor and base plate

1. Use a clear shield / visor and do not use tinted shields / visors at night.
2. When your shield / visor gets dirty, use neutral detergent for cleaning and wipe well, and wipe with a soft cloth.

* Never use benzine, thinner, gasoline or any kind of harsh cleaner, as they may damage the parts.

3. Replace a shield / visor with scratches or dirt which cannot be eliminated. Otherwise, your vision is disturbed.

4. Color of mirror coated shield / visor may change while used.

5. Close a shield / visor and make sure that a shield / visor is in close contact with a window beading after cleaning or replacement of the base plates. If there is a gap in between, adjust a position of the base plates and eliminate a gap because it may cause roll-in of riding wind or noise.

6. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If screwdriver is used, a screw head may be broken. Use genuine made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken.

7. Always use SHOEI's genuine Pinlock® fog-free sheet or tear-off film for CWF-1. For fitting Pinlock® fog-free sheet or tear-off film, please read instructions enclosed in each product.

Attention

1. Make sure that screws of both base plates are tightened and tighten them if they are loose.

2. Before wearing the helmet, make sure that gears and hooks of both sides of shield / visor are locked firmly.

* In case the base plates or shield / visor is not fixed properly, shield / visor may suddenly come off or open while riding.

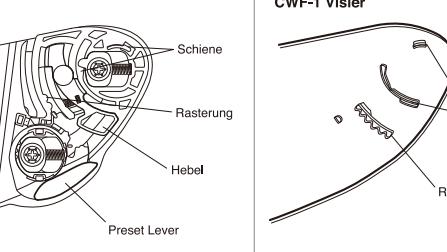
Deutsch

Selbststellendes Schnellwechsel Visiersystem

Zusätzlich zum einfachen Wechseln des Visiers sorgt das Q.R.S.A. System durch seine double action Grundplatte für einen guten Kontakt zwischen Dichtung und Visier.

Demontage des Visiers

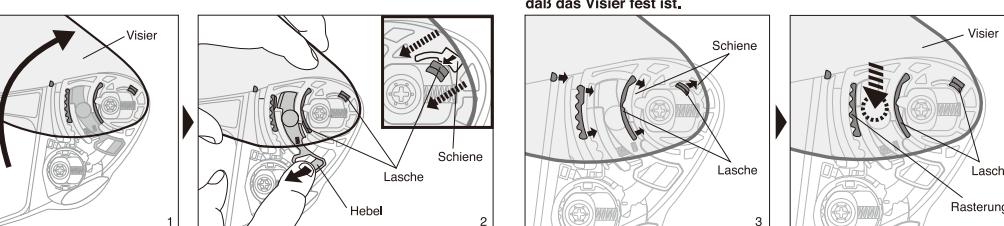
- Öffnen Sie das Visier bis zum Anschlag, wie in Zeichnung 1 zu sehen.
- Ziehen Sie den Auslöse-Hebel in Richtung Helmfront, wie in Zeichnung 2 zu sehen. Dadurch lösen Sie einen Befestigungshaken des Visiers. Verfahren Sie entsprechend auf der anderen Seite.



Montage und Demontage des Visiers

Montage des Visiers

- In geöffneter Position den oberen Befestigungshaken in die dafür vorgesehene Nut einführen. Siehe Zeichnung 3.
- Drücken Sie das Visier an der in Zeichnung 4 gezeigten Stelle bis sie ein Hörern hören. Verfahren Sie ebenso auf der anderen Seite. Vergewissern Sie sich, daß das Visier fest ist.



Montage des Visiers

- In geöffneter Position den oberen Befestigungshaken in die dafür vorgesehene Nut einführen. Siehe Zeichnung 3.
- Drücken Sie das Visier an der in Zeichnung 4 gezeigten Stelle bis sie ein Hörern hören. Verfahren Sie ebenso auf der anderen Seite. Vergewissern Sie sich, daß das Visier fest ist.

Einstellen des Visiers

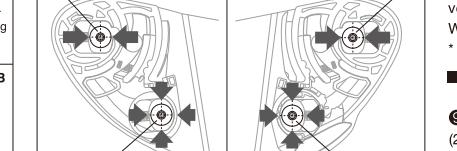
CW-1 / CWF-1

■ Drehen Sie die untere Schraube leicht ein. Bevor Sie die Schraube fest ziehen, richten Sie die Schraube mittig in der Ausparung aus.

■ Drehen Sie die obere Schraube leicht ein. Bevor Sie die Schraube fest ziehen, richten Sie die Schraube mittig in der Ausparung aus.

■ Verfahren Sie genau so mit der anderen Seite.

■ Visier Befestigen



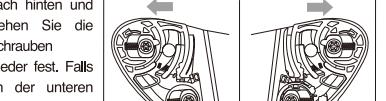
CW-1 / CWF-1

■ Wenn nach Punkt ⑦ immer noch ein Spalt existiert, richten Sie die beiden Schrauben der rechten Grundplatte wieder mittig in den Aussparungen aus und ziehen Sie diese fest. Lösen Sie die beiden Schrauben der linken Seite und schieben Sie die Grundplatte ein wenig nach vorne. Ziehen Sie die beiden Schrauben fest. Wiederholen Sie Punkt ⑧ für die rechte Grundplatte.

* Die Grundplatte nicht drehen. Parallel bewegen.

■ Wenn das Visier oben und unten nicht richtig an der Dichtung anliegt.

■ Entfernen Sie das Visier vom Helm. Lösen Sie die 4 Schrauben (2 auf jeder Seite).



■ Bitte beachten Sie folgende Punkte

- Bei Dunkelheit benutzen Sie ausschließlich klare Visiere und keine getönten Visiere.
- Falls Ihr Visier verschmutzt ist, benutzen Sie eine sauberes, neutrales Waschmittel. Nach dem Spülen mit einem weichen Lappen abtrocknen.

* Niemals Benzin, Verdünner oder andere Lösemittel verwenden.

3. Falls Ihr Visier verkratzt ist, tauschen Sie es aus.

4. Die Farbe von verspiegelten Visieren kann sich mit der Zeit ändern.

5. Vergewissern Sie sich nach einem Wechsel der Grundplatten, dass das Visier nicht an der Dichtung anliegt. Sonst kann es zu Geräuschen durch eindringenden Wind kommen.

6. Um die Schrauben anzuziehen benutzen Sie bitte einen Kreuzschlitz-Schraubenzieher. Bitte ziehen Sie die Schrauben vorsichtig fest. Benutzen Sie keinen Akkuschrauber. Wenn Sie eine Schraube ersetzen müssen, benutzen Sie nur Original Schrauben. (Drehmoment 80 cNm oder 8 Kgfm)

7. Benutzen Sie nur SHOEI Produkte zum Austausch des Visiers, der Pinlock® Scheibe oder des Tear-Off Films (für CWF-1). Zur Befestigung der Pinlock® Scheibe oder des Tear-Off Films, lesen Sie die Gebrauchsanleitung die den Produkten beigelegt.

Achtung

- Vergewissern Sie sich das alle Schrauben fest sitzen.
- Bevor Sie den Helm nutzen, vergewissern Sie sich, dass das Visier richtig fest ist.
- Falls die Grundplatten oder das Visier nicht richtig befestigt sind, kann es sich während der Fahrt lösen.

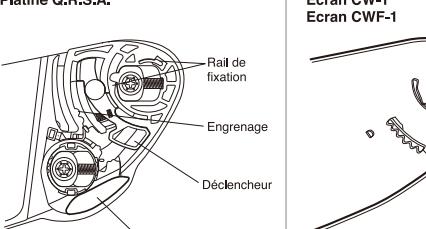
* Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Händler.

Français

Système d'extraction rapide auto-adjustable (Q.R.S.A.)

En plus d'une grande facilité d'extraction et de fixation d'écran, le système Q.R.S.A. améliore l'étanchéité entre l'écran et le joint en position fermée, grâce à la double action des platines latérales.

Platine Q.R.S.A.



Démontage et fixation de l'écran / la visière

Démontage de l'écran / la visière

① Ouvrir l'écran / la visière au maximum comme indiqué sur la figure 1.

② Abaisser le déclencheur pour déverrouiller et sortir le crochet du rail de fixation indiqué sur la figure 2. Procéder de la même manière pour l'autre côté.

■ Si toutefois l'espace persiste après l'étape ⑦, remplacez les 2 vis du côté droit dans leur position d'origine, et serrez-les. Desserrez alors les 2 vis du côté gauche, déplacez la platine légèrement vers l'avant du casque, et resserrez les vis. Répétez alors l'opération no. ⑧ du côté droit.

■ Déplacez la platine droite parallèlement, sans effectuer de rotation.

■ Si l'espace est présent aussi bien en haut qu'en bas de l'écran,

⑨ Retirez l'écran et desserrez les 4 vis (2 de chaque côté), comme montré sur la schéma A.

⑩ Déplacez les platines droite et gauche légèrement vers l'arrière du casque, puis resserrez les vis. Vérifiez alors, une fois l'écran remis, que les espaces aient bien disparu. Si un espace est toujours visible au niveau du bas de l'écran, répétez les étapes ⑨ à ⑩.

■ Dans le cas où l'espace est toujours présent une fois l'écran remis,

⑪ Desserrez la vis supérieure uniquement, et reculez légèrement la partie supérieure de la platine, puis resserrez la vis.

Assurez-vous que l'espace soit éliminé une fois l'écran remis.

⑫ Dans le cas où l'espace est toujours visible, répétez l'opération no. ⑪.

■ Effectuez une inspection finale des platines et assurez-vous que le carénage d'écran et l'engrenage soient bien en prise.

■ Assurez-vous que les vis de chaque platine soient bien serrées, et resserrez-les si nécessaire.

■ Avant d'utiliser votre casque, vérifiez que votre écran soit bien verrouillé dans les platines latérales, de chaque côté.

■ L'écran peut se dégager soudainement lors de l'utilisation du casque si l'écran n'est pas correctement fixé, ou si les platines sont desserrées.

■ Assurez-vous que les vis de chaque platine soient bien serrées, et resserrez-les si nécessaire.

■ Assurez-vous que le carénage d'écran et l'engrenage soient bien en prise.

■ Assurez-vous que les vis de chaque platine soient bien serrées, et resserrez-les si nécessaire.

■ Assurez-vous que le carénage d'écran et l'engrenage soient bien en prise.

■ Assurez-vous que les vis de chaque platine soient bien serrées, et resserrez-les si nécessaire.

■ Assurez-vous que le carénage d'écran et l'engrenage soient bien en prise.

■ Assurez-vous que les vis de chaque platine soient bien serrées, et resserrez-les si nécessaire.

■ Assurez-vous que le

